

致：發展局

發展局規劃組

本寺要求納入列表一之內，隨函附上一封 2010 年 12 月 10 日由包建原律師事務所至 貴局信件及一封 1986 年 1 月 20 日由離島地政處發出的信函，以供參考。

香港延慶寺有限公司啓

# LOUIS K. Y. PAU & COMPANY, SOLICITORS

## 包 建 原 律 師 事 務 所

4/F, The Chinese Club Building, Nos. 21-22, Connaught Road Central, Hong Kong

(Tel): 2397 4088 (Fax): 2397 4118 e-mail: [Louis@lkyandco.com.hk](mailto:Louis@lkyandco.com.hk)

香港中環干諾道中二十一至二十二號華商會所大廈四樓  
電話：二五九七 四零八八 傳真：二五九七 四一一八

**Principal**  
PAU KIN YUEN LOUIS (B Soc. Sci.)  
包 建 原 律 師

**Assistant Solicitors**  
CHAN CHOI LING (LL.B.)  
陳 彩 玲 律 師

POON YICK MAN (B.A., M. Phil., LL.B.)  
潘 蔚 文 律 師

**Consultant**  
LI YEE LANE CINDY  
李 永 蘭 律 師

NGAN WAI KAM SHARON (LL.D., LL.M.)  
顏 惠 金 律 師

SAU WY JIM (LL.B.) (LL.M.)  
蘇 錫 強 律 師

本所編號  
Our Ref:  
CIV/10/3396/LP/LP/PYM

貴所編號  
Your Ref.:

日期  
Date: 10<sup>th</sup> December 2010

By Hand & By Fax (2868 4530)

Development Bureau  
9/F, Murray Building  
Garden Road, Hong Kong  
(Attn: Miss Elaine Luk)

Dear Sirs,

Re: Yin Hing Monastery (the "Monastery")

We refer to your letter to us and our client dated 6<sup>th</sup> December 2010

We are instructed to confirm our client's consent to your publishing of our letter to you dated 17<sup>th</sup> November 2010 together with the supplemental information (i.e. the documents attached therewith) on the Development Bureau's website for public viewing when the information on Private Columbaria is to be published.

We are instructed to stress again our client's stance that the columbarium located in the Monastery should be included in Part A of the Information on Private Columbaria.

Yours faithfully,

  
Louis K. Y. Pau & Co.

PYM  
(L11galton/2394/letter to DevB-101210)

離島地政處  
香港新一街明華中心  
地政總署大樓十樓



DISTRICT LANDS OFFICE ISLANDS  
10th Floor  
Molloy Building  
5th Floor Road  
Hong Kong



本處接獲 查詢 (83) 22 126 443/024/33 11

20 JAN 1988

查詢詳情 Your info

Ref. No. : 9-8324239

The Great Buddha Temple Limited  
No. 72, Chuk Tuen Village  
Hong Tin, Sha Tin,  
New Territories

Dear Sir,

Lot No. 399 in D.L. 310  
Yid King Monastery  
Lau Mu, Lantau

Your letter dated 29.10.85 addressed to District Office,  
Islands has been referred to this office for attention.

This office is not prepared to take lease enforcement  
action against the storage of human ashes within and confined to  
the existing structures at the above lot.

I must however warn you that the above does not confer on  
you any right or privilege from any action taken by other Government  
departments for your above activity. The Government reserves all  
its rights under the conditions of the above lot, including the right  
of re-entry, in case of any future breach of lease conditions.

Yours faithfully,

( Eric Tsang )  
Sex District Lands Officer, Islands

EH/ty